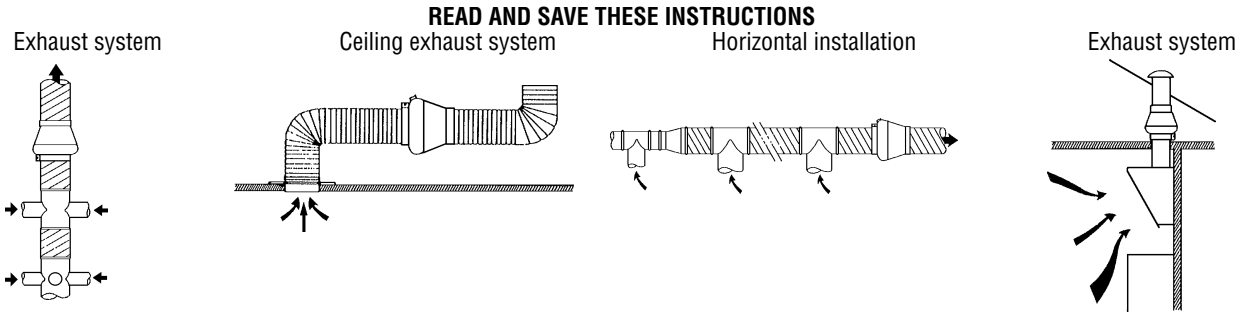


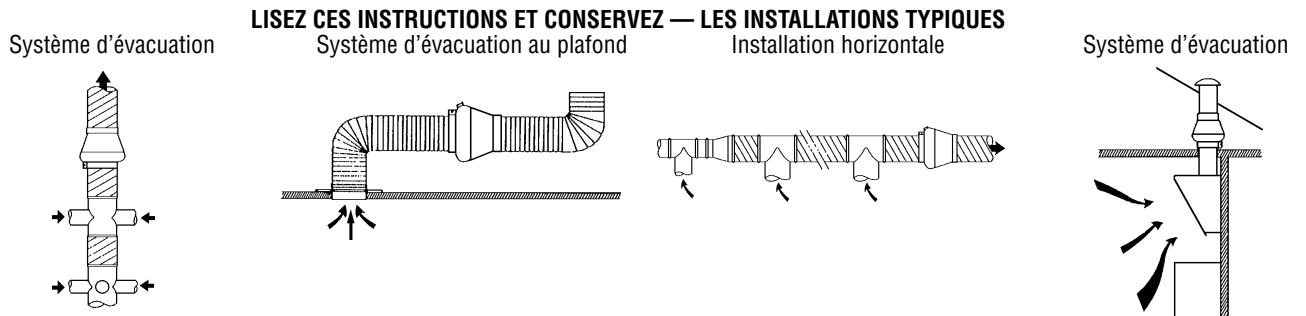


**INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR MODEL FX**  
**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN - MODÈLE FX**  
**INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO MODELO FX**



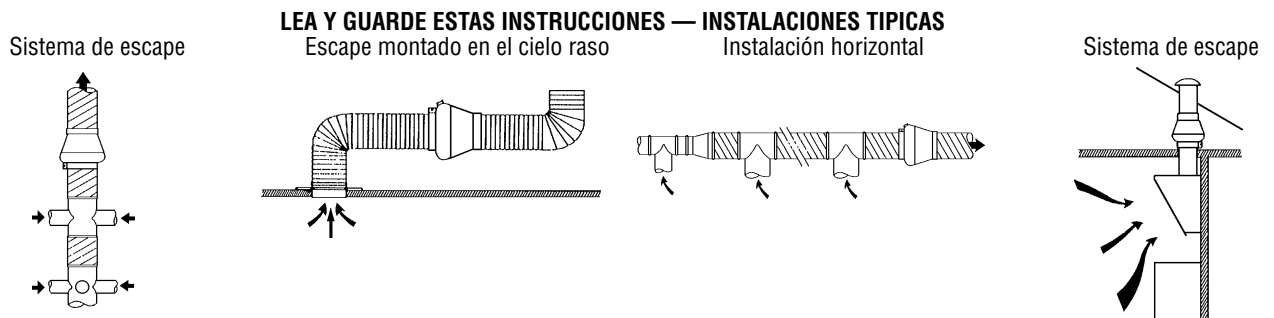
**WARNING**

FANTECH INC. products are designed and manufactured to provide reliable performance, but they are not guaranteed to be 100% free of defects. Even reliable products will experience occasional failures, and this possibility should be recognized by the user. If these products are used in a life support ventilation system where failure could result in loss or injury, the user should provide adequate back-up ventilation, supplementary natural ventilation or failure alarm system, or acknowledge willingness to accept the risk of such loss or injury.



**AVERTISSEMENT**

Les produits FANTECH INC. sont conçus et fabriqués afin d'assurer une performance fiable, sans toutefois être garantis à 100% libres de toutes déficiences. Même des produits fiables peuvent parfois faire l'objet de problèmes occasionnels et cette possibilité devrait être reconnue par l'utilisateur. Si ces produits sont utilisés au sein d'un système de ventilation où leur défaut de fonctionnement pourrait occasionner des pertes ou des blessures, l'utilisateur devrait assurer un système adéquat de ventilation de réserve, une ventilation naturelle supplémentaire ou un système d'alarme en cas de défaillance, à moins qu'il n'avoue être prêt à accepter le risque de telle perte ou telle blessure.



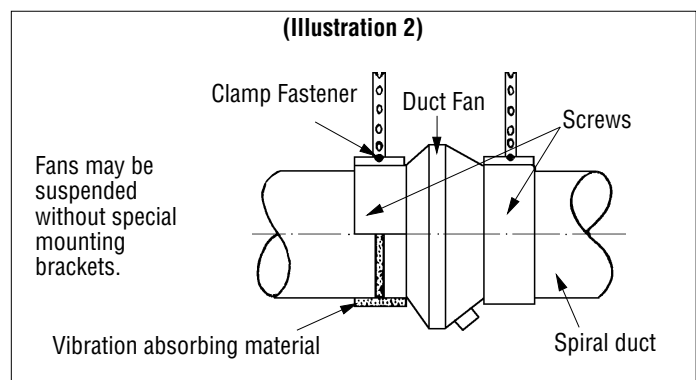
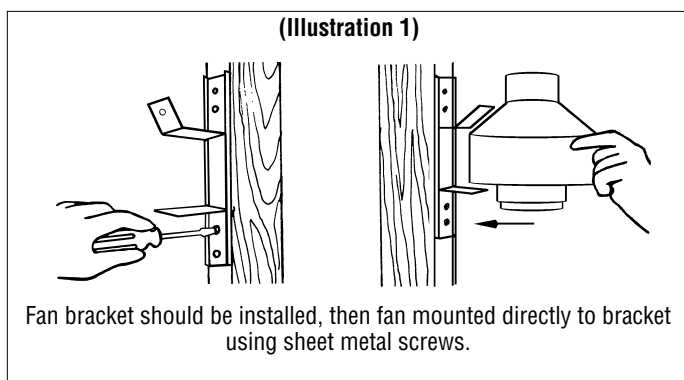
**ADVERTENCIA**

Los productos de FANTECH, INC. están diseñados y fabricados para proporcionar un rendimiento seguro, pero no garantizamos que estén un 100% libres de defectos. El usuario debe reconocer que hasta los productos más confiables fallan a veces. Si estos productos se emplean en un sistema de ventilación vital en el que cualquier falla pudiera ocasionar pérdidas o lesiones, el usuario debe también adoptar un sistema de ventilación de reserva; ventilación natural de suplemento o un sistema de alarma de fallas, o reconocer que está dispuesto a asumir el riesgo de tales pérdidas o lesiones.

## INSTALLATION

1. The compactness of the FX series, plus the adaptability to be mounted in any position, permits easy installation. This straight-thru air flow fan can be mounted at any angle from horizontal to vertical.
2. Because this unit has rotating parts, safety precautions should be exercised during phase of installation, operation and maintenance.
3. CAUTION: For General Ventilation Use Only. Do Not Use To Exhaust Hazardous Or Explosive Material and Vapors.
4. Remove unit from package and inspect within 15 days after receipt. If damaged, report damage to carrier. Do NOT operate this unit with visible damage to the blower or impeller assembly.
5. Ensure centrifugal impeller has free rotation. If impeller hits orifice, check screws holding motor bracket. Adjustment can be made by loosening motor bracket screws. Tighten all screws before operating unit. WEAR HAND PROTECTION AND STAY CLEAR OF SHARP EDGES.
6. WARNING! TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS - OBSERVE THE FOLLOWING:
  - A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions, contact your manufacturer's representative.
  - B. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock service panel to prevent from being switched on accidentally.
  - C. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
  - D. The combustion airflow needed for safe operation of fuel burning equipment may be affected by this unit's operation. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local authorities.
  - E. When cutting or drilling into wall and ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
  - F. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
  - G. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application.
  - H. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
7. For Model FX fans, if bracket is used to mount fan, refer to illustration 1. If suspending Model FX fan with hanger straps, refer to illustration 2. CAUTION: Fan bracket screws must be installed a minimum of 1½ inches (28mm) away from the intake collar for the models FX6, FX6XL, FX8, and FX8XL.
8. To attach duct work, use duct tape at inlet and outlet to assure good seal. If using FANTECH FC clamps: attach FC clamps and insert screws through clamp into inlet and outlet flanges. CAUTION: Use 1" sheet metal screws to secure duct work to inlet and outlet. It is critical screw penetrate the metal of the inlet flange but not so far as to obstruct the impeller. It may be necessary to angle screws away from impeller.
9. Screen guards must be installed when fan will be within reach of personnel, within seven (7) feet of working area, or when advisable for safety.

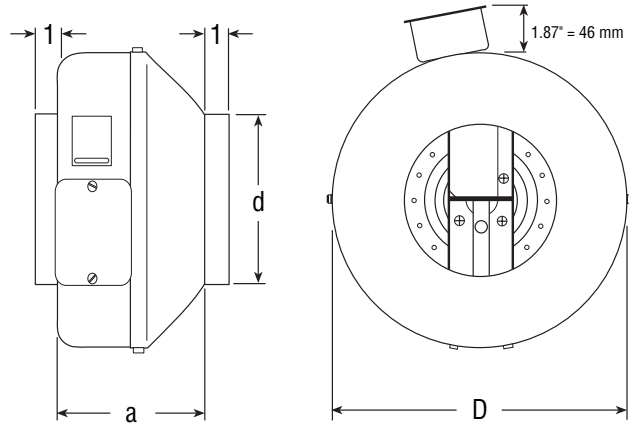
### INSTALLATION DIAGRAMS FOR MODEL FX DUCT FANS



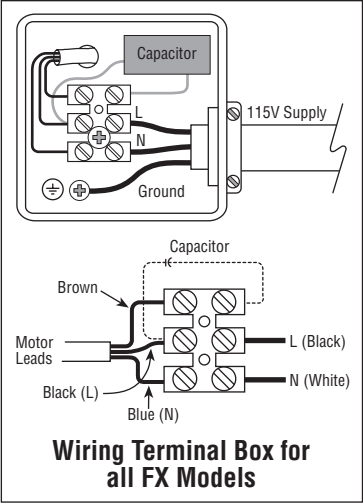
**DIMENSIONS MODEL FX**

| Model        | D   | d  | a  |
|--------------|-----|----|----|
| FX4          | 8   | 4  | 6½ |
| FX4XL        | 9½  | 4  | 6  |
| FX5          | 8   | 5  | 5½ |
| FX5XL        | 9½  | 5  | 4½ |
| FX6          | 11½ | 6  | 5½ |
| FX6XL        | 13¼ | 6  | 6  |
| FX8, FX8XL   | 13¼ | 8  | 6¼ |
| FX10, FX10XL | 13¼ | 10 | 7  |
| FX12, FX12XL | 16  | 12 | 8¼ |

*Dimensions in inches.*

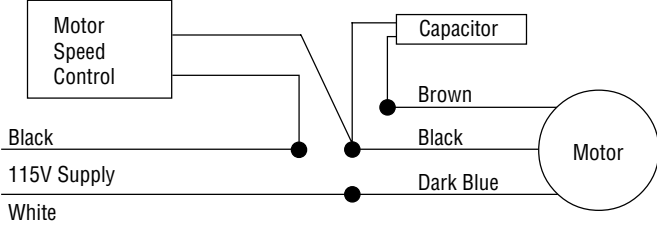


**SPECIAL WIRING PRECAUTIONS**  
 All installation should be wired according to the following diagrams.  
 Failure to comply will cause the motor to “hum” or not work.

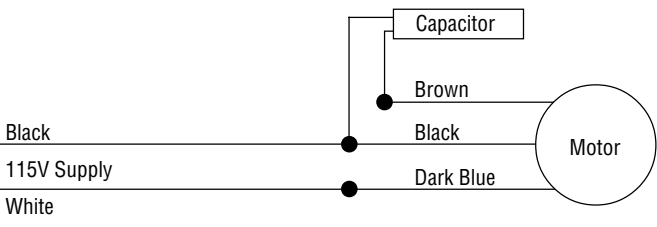


**INSTRUCTIONS FOR ALL MODEL FX FANS**

*With motor speed controller*



*Without motor speed controller*



**TROUBLESHOOTING**

If fan fails to operate, please check the following:

- a. Consult wiring diagrams included to assure proper connections.
- b. To assure proper contact, check motor lead wiring, incoming supply wiring and capacitor connections.
- c. If possible, use a meter to test for continuity between fan leads. Please not capacitor will show no reading if tested with meter.

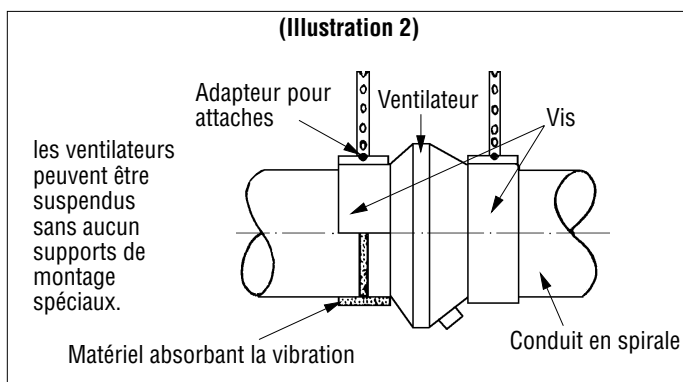
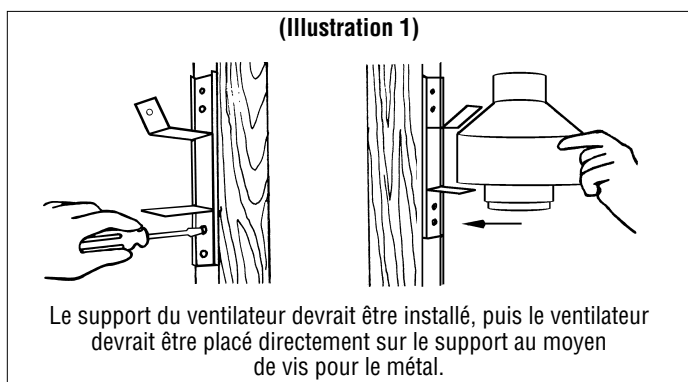
**MAINTENANCE**

1. Since fan bearings are sealed and have been provided with an internal lubricating material, no lubrication is necessary.
2. Once a year, remove any airborne particles in the impeller. No other maintenance is required.

## INSTALLATION

1. Le caractère compact des appareils de séries FX ainsi que leur adaptabilité à être montés dans n'importe quelle position facilite leur installation. Ces ventilateurs à flot d'air direct peuvent être montés à n'importe quel angle, de l'horizontal à la verticale.
2. Étant donné ses parties amovibles, des précautions doivent être prises lors de l'installation, l'opération et l'entretien.
3. ATTENTION: "Pour usage de ventilation générale seulement. Ne pas utiliser pour l'évacuation de matériaux et de vapeurs dangereux ou explosifs."
4. Enlever l'appareil de l'emballage et l'inspecter dans les quinze jours qui suivent sa réception. S'il est endommagé, en avvertir le transporteur.
5. Assurer que rien ne gêne la rotation de l'impulseur centrifuge. Si l'impulseur frappe l'orifice, vérifier les vis qui retiennent le support du moteur. L'ajustement peut être fait en desserrant les vis du support du moteur. Resserrer toutes les vis avant de faire fonctionner l'appareil. PORTER UNE PROTECTION POUR LES MAINS ET SE TENIR ÉLOIGNÉ DES REBORDS TRANCHANTS.
6. ATTENTION! AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES corporelles, OBSERVER CE QUI SUIT:
  - A. Utiliser seulement l'appareil tel que prévu par le fabricant. Communiquer avec le représentant du fabricant pour toute question.
  - B. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, interrompre le courant au panneau central et fermer le panneau central à clé afin qu'on ne le redémarre pas de façon accidentelle.
  - C. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément aux codes et normes applicables, y compris les codes de protection contre les incendies.
  - D. L'apport d'air de combustion requis pour le fonctionnement sécuritaire d'équipement à combustion pourrait être affecté par le fonctionnement de cet appareil. Respecter le guide du fabricant pour équipement de chauffage ainsi que les normes de sécurité telles que celles qui sont publiées par la National Fire Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les autorités locales.
  - E. En taillant ou en perforant les murs et les plafonds, attention de ne pas endommager les fils électriques ou autres appareils dissimulés.
  - F. Les ventilateurs doivent toujours être ventilés sur l'extérieur.
  - G. Cet appareil peut être installé au-dessus d'une douche ou d'un bain, si on respecte tous les codes de sécurité nécessaires à un tel usage. (ex: circuit de protection CFGI).
  - H. NE JAMAIS installer un interrupteur où il pourrait être accessible d'un bain ou d'une douche.
7. Pour les ventilateurs de modèle FX, si on utilise un support pour installer le ventilateur, se référer à l'illustration 1. Si le ventilateur modèle FX va être suspendu au moyen de courroies, voir l'illustration 2. ATTENTION: Les vis du support au ventilateur doivent être installées un minimum de 1 1/8" (28mm) po du collet d'entrée pour les modèles: FX6, FX6XL, FX8, FX8XL.
8. Pour attacher les conduits, utiliser du ruban pour conduits à l'entrée et à la sortie afin d'assurer une adhésion hermétique. Pour les ventilateurs modèle FX, fixer les attaches FANTECH FC et insérer les vis à travers les attaches dans les collerettes de l'entrée et de la sortie. ATTENTION: Utiliser des vis de 1" pour métal pour fixer les conduits à l'entrée et à la sortie. Il est absolument nécessaire que les vis pénètrent le métal de la collerette d'entrée sans toutefois obstruer l'impulseur. Il pourrait être nécessaire de fixer les vis à un angle qui leur permettraient d'éviter l'impulseur.
9. Des gâches de sécurité doivent être installés lorsque le ventilateur sera accessible par du personnel, dans un rayon de moins de sept pieds de l'aire de travail, ou lorsque considéré nécessaire aux fins de sécurité.

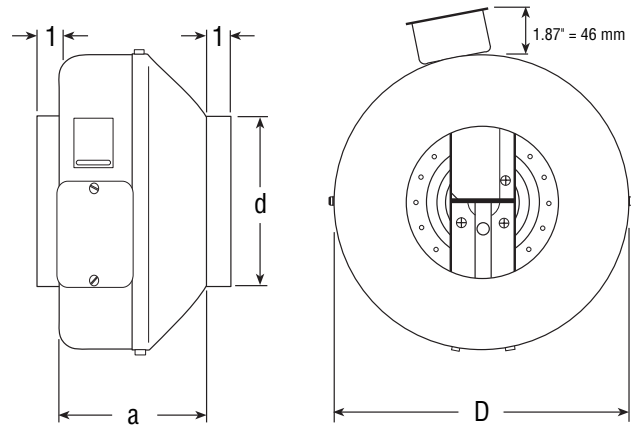
## DIAGRAMMES D'INSTALLATION ET DE RACCORDEMENT POUR LES VENTILATEURS À CONDUITS MODELE FX



## DIMENSIONS MODÈLE FX

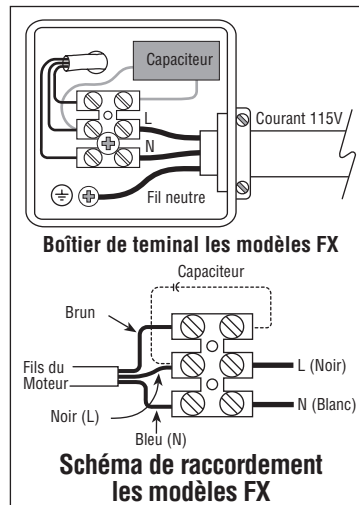
| Modèles      | D   | d   | a   |
|--------------|-----|-----|-----|
| FX4          | 203 | 159 | 165 |
| FX4XL        | 241 | 102 | 152 |
| FX5          | 203 | 127 | 140 |
| FX5XL        | 241 | 127 | 114 |
| FX6          | 292 | 152 | 140 |
| FX6XL        | 337 | 152 | 152 |
| FX8, FX8XL   | 337 | 203 | 159 |
| FX10, FX10XL | 337 | 254 | 178 |
| FX12, FX12XL | 406 | 318 | 210 |

Dimensionnelles en millimètre.

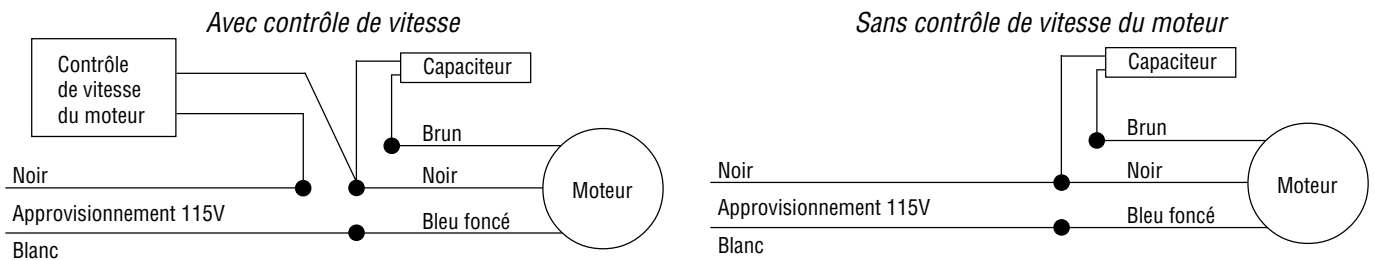


## PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Toute installation devrait être branchée selon les diagrammes suivants. Si on ne s'y fie pas, le moteur pourrait émettre un vrombissement ou ne pas fonctionner.



## INSTRUCTIONS DES VENTILATEURS MODÈLE FX



## EN CAS DE DIFFICULTÉS

- Si le ventilateur cesse de fonctionner, vérifier ce qui suit:
  - Consulter le diagramme de raccordement électrique inclus afin d'assurer les bons raccords.
  - Pour assurer un contact approprié, vérifier le fil principal du moteur, les fils d'alimentation et les raccords du condensateur.
  - Si possible utiliser un compteur pour vérifier la continuité entre les connecteurs du ventilateur.
- Si le ventilateur ne fonctionne toujours pas, consulter le représentant FANTECH pour instructions quant au retour et au remplacement.

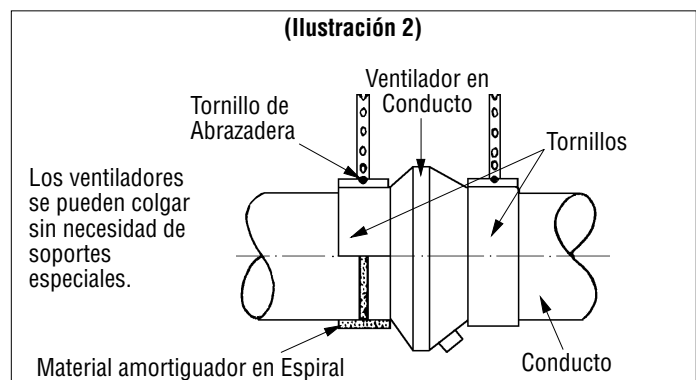
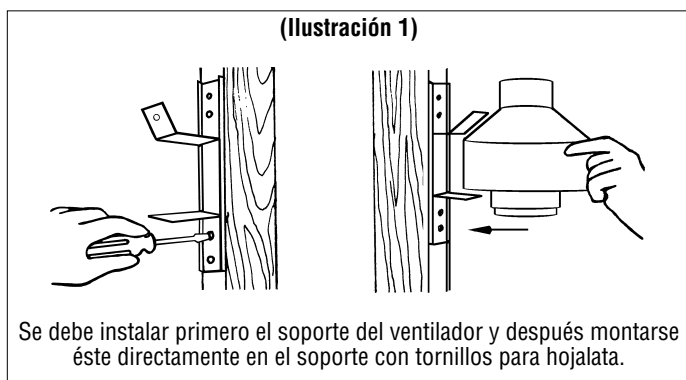
## ENTRETIEN

- Puisque les coussinets du ventilateur sont scellés et qu'ils comportent déjà un lubrifiant interne, aucune lubrification n'est nécessaire.
- Au moins une fois par année, nettoyer les particules accumulées dans le ventilateur.

## INSTALACION

1. La Serie FX es compacta y adaptable para montar en cualquier posición, por lo cual es fácil de instalar. Este ventilador de flujo axial se puede montar a cualquier ángulo, desde horizontal hasta vertical.
2. Debido a que esta unidad tiene piezas rotativas, hay que tomar precauciones de seguridad durante la instalación, operación y mantenimiento.
3. PRECAUCION: "Sólo para Ventilación en General. No trate de Utilizarse como Extractor de materiales y Vapores Peligrosos o Explosivos."
4. Saque la unidad del paquete e inspecciónela antes de vencidos los 15 días de su recibo. Si está dañada, informe al transportista.
5. Cerciórese de que el impulsor centrífugo gire libremente. Si el impulsor tropieza con el orificio, revise los tornillos que sostienen el soporte del motor. Se puede hacer el ajuste necesario aflojando los tornillos de montaje del soporte del motor. Apriete todos los tornillos antes de poner la unidad a funcionar. CUBRASE LAS MANOS Y ALEJESE DE CANTOS AFILADOS.
6. ¡ADVERTENCIA! PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CONMOCION ELECTRICA O LESIONES AL PERSONAL, OBSERVE LO SIGUIENTE:
  - a. Sólo utilice esta unidad en la forma contemplada por el fabricante. Si tiene cualquier pregunta, diríjase al representante del fabricante.
  - b. Antes de hacerle ningún mantenimiento o limpieza a la unidad, desconecte la alimentación en el tablero de control y ciérrelo con llave para impedir que se active accidentalmente.
  - c. Los trabajos de instalación y cableado deben ser realizados por personal calificado conforme todos los códigos y normas del caso incluso construcción contra incendios.
  - d. La operación de esta unidad puede afectar el caudal de aire de combustión necesario para la operación segura de equipos quemadores de combustibles. Guíese por las indicaciones y normas de seguridad del fabricante, tales como las publicadas por la National Fire Association (NFPA - Asociación Nacional de Incendios) y la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE - Sociedad Americana de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado), así como las autoridades competentes de la localidad.
  - e. Al cortar o perforar paredes y techos, no dañe el cableado eléctrico y demás servicios ocultos.
  - f. Los ventiladores con conducto siempre deben tener salida al exterior.
  - g. Si ha de instalarse esta unidad por encima de una bañera o ducha, debe venir especificada para esta aplicación.
  - h. JAMAS coloque un interruptor donde pueda alcanzarse desde una bañera o ducha.
7. Para los ventiladores Modelo FX, si han de montarse en un soporte, refiérase a la Ilustración 1. Si ha de colgarse un ventilador Modelo FX con tirantes, refiérase a la Ilustración 2. PRECAUCION: Los tornillos del soporte de los ventiladores tienen que estar instalados un mínimo de 1 1/8 (28mm) de distancia de las orillas de los collares en los modelos: FX6, FX6XL, FX8 y FX8XL.
8. Para conectar tramos de conductos, use cinta para conductos a la entrada y a la salida para asegurar un buen sello. Para ventiladores Modelo FX, conecte abrazaderas FANTECH FC e inserte tornillos a través de la abrazadera a las bridas de entrada y salida. PRECAUCION: Utilice tornillos de 25 mm para hojalata para fijar el conducto a la entrada y salida. Es esencial que los tornillos penetren el metal de la brida de entrada pero no al extremo de obstruir el impulsor. Puede que sea necesario inclinar los tornillos para desviarlos del impulsor.
9. Hay que instalar pantallas de guarda donde el ventilador quede al alcance del personal, a menos de 213 cm del puesto de trabajo o bien cuando sea aconsejable desde el punto de vista de seguridad.

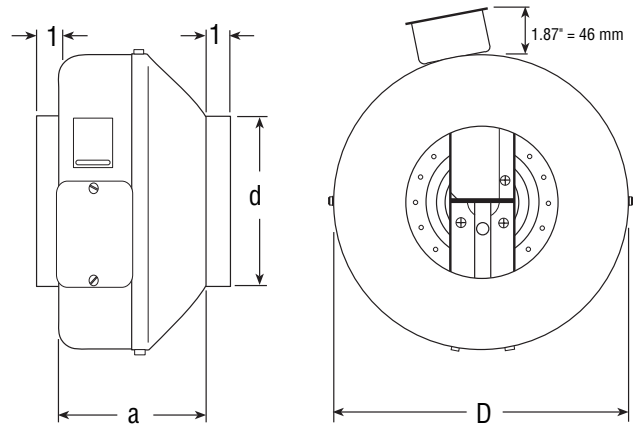
### DIAGRAMAS DE INSTALACION Y CABLEADO DE VENTILADORES MODELO FX PARA CONDUCTOS



## DIMENSIONES DEL MODELO FX

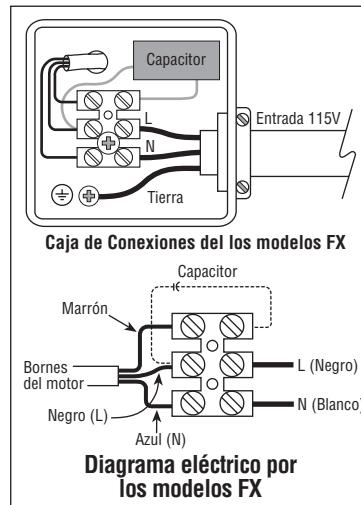
| Modelo       | D   | d           | a   |
|--------------|-----|-------------|-----|
| FX4          | 203 | 159         | 165 |
| FX4XL        | 241 | 102         | 152 |
| FX5          | 203 | 127         | 140 |
| FX5XL        | 241 | 127 <td 114 |     |
| FX6          | 292 | 152         | 140 |
| FX6XL        | 337 | 152         | 152 |
| FX8, FX8XL   | 337 | 203         | 159 |
| FX10, FX10XL | 337 | 254         | 178 |
| FX12, FX12XL | 406 | 318         | 210 |

Dimensiones en milímetros.



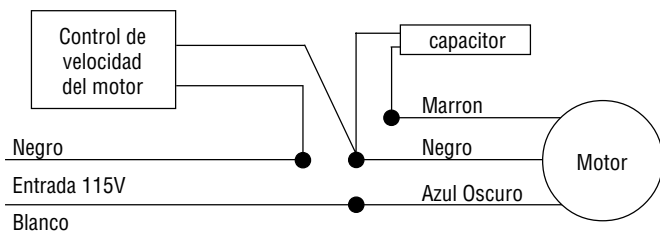
## PRECAUCIONES ESPECIALES PARA EL CABLEADO

Toda la instalación debe cablearse conforme los diagramas que siguen. De lo contrario, el motor cimbrará sin girar.

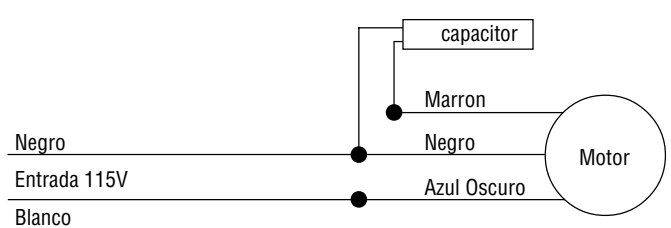


## INSTRUCCIONES DE LOS VENTILADORES MODELO FX

Con control de velocidad



Sin control de velocidad



## ANÁLISIS DE FALLAS

- Si el ventilador deja de funcionar, favor comprobar lo siguiente:
  - Consulte los diagramas de cableado adjuntos para comprobar las conexiones correctas.
  - Para asegurar el buen contacto compruebe los cables del motor, la alimentación y las conexiones de los capacitores.
  - Si es posible, use un ohmímetro para comprobar la continuidad entre contactos del ventilador. Favor observar que el capacitor no indica continuidad si se prueba con un ohmímetro.
- Si el ventilador sigue sin funcionar, pida al representante de FANTECH instrucciones de devolución/reemplazo.

## MANTENIMIENTO

- No hay necesidad de lubricación, ya que los rodamientos del ventilador están sellados y vienen cargados de lubricante.
- Por lo menos una vez al año, limpie el ventilador para que quede libre de partículas acumuladas.

# FIVE (5) YEAR WARRANTY

## THIS WARRANTY SUPERSEDES ALL PRIOR WARRANTIES

### FOR FACTORY RETURN YOU MUST:

- 1) Have a Return Materials Authorization (RMA) number. This number may be obtained by calling FANTECH, INC. at 1-800-747-1762. Please have Bill of Sale available.
- 2) The RMA number must be clearly displayed on the outside of the carton, or delivery will be refused.
- 3) All product being returned must be shipped prepaid and be accompanied with a copy of the Bill of Sale.
- 4) Product will be replaced/repared and shipped back to buyer. No credits will be issued.

### DURING THE FIRST THIRTY (30) DAYS:

FANTECH, INC. will replace any product which has a factory defect in workmanship or material. Product may be returned to either the point of purchase or the FANTECH factory, together with Bill of Sale, for an immediate replacement.

### DURING THE FIRST THREE (3) YEARS (excluding the above 30 day period):

FANTECH, Inc. will replace any product which has a factory defect in workmanship or material. Product must be returned to the FANTECH factory, together with Bill of Sale, and identified with an RMA number.

### DURING YEARS FOUR (4) and FIVE (5):

FANTECH, INC. will repair or replace any product which has a factory defect in workmanship or material. Product must be returned to the fantech FACTORY, together with a Bill of Sale, and identified with an RMA number.

### THE FOLLOWING WARRANTIES DO NOT APPLY:

Damages from shipping, either concealed or visible. Claim must be filed with the carrier. Damages resulting from improper wiring or installation. Damages caused by acts of nature, or resulting from improper consumer procedures such as:  
Improper Maintenance,  
Misuse, abuse, abnormal use, or accident, or  
Incorrect electrical voltage or current.

Removal or alteration made on the FANTECH label control number or date of manufacture. Any other warranty, expressed, written or implied, and to any consequential or incidental damages, loss of property, revenues, or profit, or costs of removal, installation or reinstallation, for any breach of warranty.

### WARRANTY VALIDATION:

The end user must keep a copy of the Bill of Sale to verify purchase date.

## GARANTIE DE CINQ (5) ANS

Cette garantie annule toute garantie préalable.

### POUR DES RETOURS À L'USINE IL FAUT:

- 1) Avoir un numéro d'autorisation de retour de matériel (ARM). On obtient ce numéro en appelant FANTECH INC. au 1-800-747-1762. Pri re d'avoir l'acte de vente en main.
- 2) Le numéro ARM doit être clairement indiqué sur l'extérieur de la boîte; sinon la livraison sera refusée.
- 3) Tout produit retourné doit être expédié port payé et être accompagné d'une copie de l'acte de vente.
- 4) Le produit sera remplacé/réparé et réexpédié l'acheteur. Aucun crédit ne sera émis.

### DURANT LES PREMIERS TRENTE (30) JOURS:

FANTECH INC. remplacera tout produit qui comporte un défaut de fabrication au niveau de la main d'oeuvre ou des matériaux. Le produit, accompagné de l'acte de vente, peut être retourné soit au point de vente ou l'usine FANTECH pour remplacement immédiat.

### DURANT LE TROIS (3) PREMIERS ANNÉES (excluant la période de 30 jours mentionnée ci-dessus),

FANTECH remplacera tout produit qui comporte un défaut de fabrication au niveau de la main d'oeuvre ou des matériaux. Le produit, accompagné de l'acte de vente et identifié au moyen d'un numéro ARM, doit être retourné l'usine FANTECH.

### DURANT LA QUATRIÈME (4) ET LA CINQUIÈME (5) ANNÉE,

FANTECH INC. réparera ou remplacera tout produit qui comporte un défaut de fabrication au niveau de la main d'oeuvre ou des matériaux. Le produit, accompagné de l'acte de vente et identifié au moyen d'un numéro ARM, doit être retourné l'usine FANTECH.

### LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS CE QUI SUIT:

Des dommages provenant de l'expédition, qu'ils soient visibles ou cachés. Une telle réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Des dommages résultant d'un défaut de raccordement ou d'installation.

Des dommages provenant de causes naturelles, ou résultant d'actions inappropriées de la part du consommateur telles que:

- Mauvais entretien;
- Mauvais usage, abus, usage anormal ou accident; ou
- Voltage ou courant électrique incorrect.

L'enlèvement du numéro de contrôle ou de la date de fabrication sur l'étiquette FANTECH, ou sa modification.

Toute autre garantie, expresse, écrite ou tacite, et tout dommage conséquent ou incident, perte de propriété, revenus, ou profit, ou coûts reliés au démantèlement, à l'installation ou à la réinstallation, pour tout bris de garantie.

### VALIDATION DE LA GARANTIE

L'utilisateur final doit conserver une copie de l'acte de vente afin de confirmer l'information quant à l'achat.

## GARANTÍA POR CINCO (5) AÑOS

Esta garantía reemplaza a todas las garantías anteriores:

### LOS REQUISITOS PARA DEVOLVER UN PRODUCTO A LA FÁBRICA SON:

- 1) Tener un número de Autorización de Devolución de Material (RMA, *Return Materials Authorization*). Puede obtener este número llamando a FANTECH, INC., teléfono 941-351-2947. Por favor tenga a la mano la factura.
- 2) El número RMA debe estar visible en la parte exterior de la caja, pues de lo contrario se rechazará la devolución.
- 3) Todos los productos devueltos deberán enviarse con el flete pagado por anticipado y acompañados por una copia de la factura.
- 4) El producto será reemplazado o reparado y devuelto al cliente. No se aplicarán créditos.

### EN LOS PRIMEROS TREINTA (30) DÍAS:

FANTECH, INC., reemplazará cualquier producto con defectos de fabricación o de materiales. El producto puede devolverse al lugar donde se compró o a la fábrica FANTECH, acompañado por la factura, para ser reemplazado de inmediato.

### EN LOS PRIMEROS TRES (3) AÑOS (excluyendo el período de 30 días ya mencionado):

FANTECH, INC., reemplazará cualquier producto con defectos de fabricación o de materiales. El producto deberá devolverse a la fábrica FANTECH, acompañado por la factura e identificado con el número RMA.

### EN EL CUARTO (4) Y QUINTO (5) AÑOS:

FANTECH, INC., reparará o reemplazará cualquier producto con defectos de fabricación o de materiales. El producto deberá devolverse a la fábrica FANTECH, acompañado por la factura e identificado con el número RMA.

### LAS GARANTÍAS SIGUIENTES NO SON APLICABLES:

Daños por envío, sean ocultos o visibles. Toda reclamación deberá presentarse a la compañía de transporte.

Daños ocasionados por alambrado o instalación deficientes.

Daños ocasionados por fenómenos naturales o por procedimientos inadecuados del cliente, como:

- Mantenimiento incorrecto
- Mal uso, abuso, uso anormal, accidentes
- Voltaje o corriente eléctrica incorrectos

Remoción o alteración del número de control o la fecha de fabricación que aparecen en la etiqueta FANTECH.

Cualquier otra garantía, ya sea explícita, por escrito o implícita; daños incidentes o consecuentes; pérdida de bienes, ingresos o ganancias; costos de remoción, instalación o reinstalación por violación de la garantía.

### VALIDACIÓN DE LA GARANTÍA:

El usuario final debe conservar una copia de la factura para que pueda verificarse la fecha de compra.

#### LIMITATION OF WARRANTY AND LIABILITY

This warranty does not apply to any FANTECH product or part which has failed as a result of faulty installation or abuse, incorrect electrical connections or alterations made by others, or use under abnormal operating conditions or misapplication of the product or parts. We will not approve for payment any repair not made by us or our authorized agent without prior written consent. The foregoing shall constitute our sole and exclusive warranty and our sole and exclusive liability, and is in lieu of any other warranties, whether written, oral, implied or statutory. There are no warranties which extend beyond the description on the page hereof. In no event, whether as a result of breach of contract, or warranty or alleged negligence, defect, incorrect advice or other causes, shall FANTECH be liable for special or consequential damages, including, but not limited to, loss of profits or revenue, loss of use of equipment or any other associated equipment, cost of capital, cost of substitute equipment, facilities or services, downtime costs, or claims of customers of purchases for such damages. FANTECH neither assumes or authorizes any person to assume for it any other liability in connection with the sale of its products or parts. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

#### LIMITÉ DE LA GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

Cette garantie ne s'applique nullement à toute pièce ou produit FANTECH qui a fait défaut à la suite de mauvaise installation ou d'abus, de mauvais raccords électriques ou d'altérations effectuées par d'autres, ou encore l'usage dans des conditions anormales ou la mauvaise application du produit ou des pièces. Nous n'approuvons le paiement d'aucune réparation non effectuée par nous ou par notre agent autorisé sans autorisation écrite au préalable. Ce qui précède constitue notre garantie seule et exclusive et notre responsabilité seule et exclusive, et remplace toute autre garantie, qu'elle soit écrite, orale, tacite ou statutaire. Il n'y a aucune garantie au-delà de celle qui est prévue dans la présente. Nous ne garantissons aucunement que les produits et articles donnés soient de qualité vendable ni qu'ils soient propres pour un usage donné. Notre responsabilité dans toute réclamation de toute sorte, y compris la négligence, pour toute perte ou dommage provenant de, reliés, ou résultant de la vente et l'achat des produits et des pièces couverts par cette proposition, cette reconnaissance, cette commande ou encore résultant de la performance ou du bris de contrat relevant de cette vente d'achat, ou de la conception, la fabrication, la vente, la livraison, la revente, l'installation, la direction technique dans l'installation, l'inspection, la réparation, l'opération ou l'utilisation de tout produit ou pièce couvert par la proposition, la reconnaissance, la commande, ou encore fournies par FANTECH ne pourra, en aucun cas, dépasser le prix alloué aux produits ou aux pièces qui ont occasionné la réclamation et prendra fin à l'expiration de la période de garantie applicable du produit ou de la pièce en question. FANTECH ne sera en aucun cas, que ce soit à la suite d'un bris de contrat, ou de garantie, ou de présomption de négligence, de défectuosité, de mauvais renseignements ou d'autres causes, responsable de dommages directs ou indirects, y compris la perte de profits ou de revenu, la perte d'usage de l'équipement ou de tout équipement associé, du coût du capital, le coût d'équipement d'installations ou de services de substitution, le coût du temps perdu, ou les réclamations de clients d'achats au sujet de tels dommages, mais sans s'y restreindre. FANTECH n'assume aucune autre responsabilité par rapport à la vente de ses produits ou de ses pièces, ni n'autorise aucune autre personne d'assumer telle responsabilité. Certaines circonscriptions judiciaires ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects; il se peut donc que ces limitations ou exclusions ne vous soient pas applicables.

#### LIMITACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

Esta garantía no es aplicable a productos o piezas FANTECH cuyas fallas se deban a abuso, instalación deficiente, conexiones o alteraciones eléctricas incorrectas realizadas por terceros, uso en condiciones operativas anormales o la utilización indebida del producto o las piezas. No autorizaremos el pago de reparaciones que no hayan sido realizadas por nosotros o por nuestros agentes autorizados, a menos que exista una autorización previa por escrito. Lo anterior es nuestra única garantía y nuestra única responsabilidad y reemplaza cualquier otra garantía, sea ésta escrita, oral, implícita o estatutaria. No existen otras garantías que abarquen más que lo expuesto en esta página. FANTECH en ningún caso, será responsable ya sea como resultado de una violación de contrato o de garantía o por una supuesta negligencia, defecto, asesoría incorrecta u otras causas, de daños especiales ni consecuentes, incluyendo pérdida de ganancias o ingresos, pérdida de uso de este equipo y otro relacionado, costo de capital, costos de equipo, instalaciones o servicios de reemplazo, tiempo muerto, reclamaciones de clientes que incurrieron en pagos por dichos daños. FANTECH no asume ni permite que otros asuman en su nombre otras responsabilidades relacionadas con la venta de sus productos o piezas. En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentes o consecuentes, de manera que las limitaciones antes descritas quizá no se apliquen en su caso.